



MAR IVANIOS COLLEGE (AUTONOMOUS)
THIRUVANANTHAPURAM

Reg. No. :

Name :

Second Semester B.Com. Degree Examination, June 2015

First Degree Programme under CBCSS

Additional Language: French – II

AUFR211.3: Translation and Communication in French

Time : 3 Hours

Max. Marks: 80

SECTION – A

Answer ALL questions, each in a word or one or two sentences.

1. Aujourd'hui, c'est dimanche ?
2. Quel temps fait – il aujourd'hui ?
3. Nommez deux fêtes françaises ?
4. Comment allez – vous au collège ?
5. A quelle heure partez – vous au collège ?
6. Quelle heure est – il maintenant ?
7. Vous vivez dans quel pays ?
8. Nommez une ville touristique que vous aimez ?
9. Est – ce que vous laissez des pourboires ? Pourquoi ?
10. Votre anniversaire est en quel mois ?

(10 x 1 = 10 Marks)

SECTION – B

Short answer type : Answer any EIGHT questions, not exceeding a paragraph.

11. **Complétez :**
 - i). Sonia joue échecs.
 - ii). Vous jouez accordéon ?
12. **Complétez par le pronom manquant :**
 - i). Je lève à 6h.

- ii). Tu mets au travail à 9h.
13. **Mettez les verbes à la forme correcte :**
- i). Mariana (aller) au supermarché.
- ii). Il (écrire) des lettres.
14. **Ecrivez les dates en français :**
- i). 26/05/2003
- ii). 11/12/2013
15. **Complétez avec « pouvoir » :**
- i). Nous nous voir mardi ?
- ii). Non, mardi, je ne pas.
16. **Mettez dans l'ordre**
- i). Ne/pas/l'hôtel Iris/va/à.
- ii). On/se/renseigner/peut/à l'accueil
17. **Complétez avec « tout, tous, toute, toutes » :**
- i). l'information est sur notre site.
- ii). Nous sommes complets l'été.
18. **Complétez avec un adjectif possessif :**
- i). L'agent de Police : Je peux voir passeport madame ?
- ii). Hélène : Voici passeport monsieur.
19. **Complétez :**
- i). Il est à la mer mois d'aout.
- ii). Il prend ses vacances été.
20. **Complétez avec « doit ou peut » :**
- i). On boire l'eau du robinet.
- ii). On respecter le code de la route.
21. **Supprimez l'intrus :**
- i). Une chambre/un quai/une voie.
- ii). Un lit/une baignoire/un matelas
22. **Choisissez le bon verbe :**
- i). Vous *prenez/marchez/enlevez* la rue Diderot.
- ii). Je dois *continuer/régler/boire* ma note d'hôtel

(8 x 2 = 16 Marks)

SECTION – C

Short essay type : Answer any SIX questions, not to exceed 120 words.

23. **Traduisez en anglais :**

Au Danemark, en Corée ou en Chine, il est très rare de laisser un pourboire. Au contraire, aux Etats Unis, le pourboire est pratiquement obligatoire. En Irlande et au Royaume – Uni, vous devez laisser un pourboire dans les restaurants, mais ne laissez pas de pourboire dans les pubs où les clients se servent au bar. En France ou en Belgique, dans les cafés et les restaurants, le prix comprend le service mais il est normal de laisser un pourboire.

24. **Remplissez la fiche de réservation à l'hôtel pour vous :**

Nom :

Prénom :

Jour d'arrivée : le

Jour de départ : le soit nuits

Nombre de chambres :

Simple : Double :

..... avec un grand lit

..... avec deux lits jumeaux

Nombres d'adultes : Nombre d'enfants :

25. **Transformez. Utilisez l'impératif :**

Eg :- Vous / tourner à gauche → Tournez à gauche !

i). Vous / prendre ce train

ii). Tu / marcher à la gare

iii). Tu / ne pas faire de fautes d'orthographe

iv). Nous / écouter des chansons françaises

26. **Traduisez en anglais :**

« Mais attention ! Vous devez respecter toutes les règles. Il est interdit de jeter les papiers ou des chewing gums par terre, de traverser en dehors des passages pour piétons. De même il est interdit de fumer dans les endroits publics, comme dans les bars, les restaurants, les bâtiments administratifs, etc. Pour les déplacements, prenez le bus ou le métro. Les transports publics sont excellents. Vous pouvez aussi prendre un taxi. Les taxis sont bon marché et rapides, et il n'y a pas d'embouteillages. »

27. **Complétez avec un adjectif démonstratif :**

i). Qu'est – ce qu'il fait temps – ci ?

- ii). En moment, il se repose.
- iii). A heure – ci, les bureaux sont fermés.
- iv). après – midi, je prends le train.

28. **Trouvez le mot opposé:**

- i). A l'est x
- ii). L'entrée x
- iii). Un aller x
- iv). Continuer x

29. Vous êtes à la réception de votre hôtel. Ecrivez le dialogue pour demander une chambre à l'hôtel:

30. Vous êtes dans la rue. Ecrivez le dialogue pour demander votre chemin pour aller à votre hôtel:

31. **Ecrivez Quatre questions sur le voyage de Michel et d'Alex et puis répondez :**
Michel et Alex viennent de Paris et ils vont à Rennes. Leur train s'arrête au Mans et à Laval. Il arrive à 9h27 à Rennes. Comme toujours, Alex et Michel voyagent en seconde classe. Ils passent la journée à Rennes. Ce soir, ils reviennent à Paris par le train de 18h09.

(Exemple : D'où est – ce que Michel et Alex viennent ?

Ils viennent de Paris)

(6 x 4 = 24 Marks)

SECTION – D

Long essay type : Answer any TWO questions, each not to exceed 240 words.

32. Racontez votre journée.

33. **Ecrivez les dialogues pour les situations suivantes :**

- i). Vous achetez un billet de train au guichet d'une gare à Paris
- ii). Vous téléphonez chez le dentiste pour un rendez – vous

34. **Vous êtes à Paris.**

- i). Ecrivez un mail à votre ami pour proposer une heure et un lieu de rendez – vous avec lui.
- ii). Ecrivez le mail de votre ami qui répond.

35. **Ecrivez les dialogues entre trois amis pour les situations suivantes :**

- i). Visiter la nouvelle usine
- ii). Déjeuner ensemble

(2 x 15 = 30 Marks)

∫*∫*∫*∫*∫*∫*∫*∫*∫*∫*∫*∫*